

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

ELŐFIZETÉS ÁR:

1 hóra	10 lei
12 hóra	30 "
24 hóra	65 "
62 hóra	130 "

TÁRSADALMI HETILAP

Felölő szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR

SZERKESZTŐSÉG ÉS KADÓHÍV.: Petroşeni.

Megjelenik vasárnap
Egyes szám ára 3 lei

Törvényes halál

vár az erdélyi és bánági ipar-
tűletekre, a lélekharang több év
óta folyó pengése és kongása
után, amely megelőzte a 43 éves
intézmény végétét. A helyi és
központi intézkedéseknek, pa-
rancsoknak, rendeleteknek és
vizsgálatoknak, az animozitásnak,
amellyel ezt a hatósági szerep-
kört betöltő és mégis az iparo-
sokért és az iparosoknak dolgozó
intézményt Bukarestben kezelték,
nem hittünk. Erdély és Bánág
iparossága nem tudta megérteni,
hogy egyedül és kizárólagosan a
közponstítás elvének teljes ke-
resztül erőszakolása miatt és ér-
dekeben megfogható egy intéz-
mény amely pótolhatatlan szere-
pet visz a kézműipar életében.
A tényeket azonban nem lehet
tagadni. El kell hinnünk, hogy
ipartűleteinket halálra ítélték.

A tragikus verdiktet a Codul
Muncii paragrafusai mondták ki
azzal az igen egyszerű methodu-
sal, hogy az ipartűletekről
egyetlen szóval sem emlékeznek
meg. Nem úgy ítélik halálra, hogy,
kimondják megszüntetését, ha-
nem úgy, hogy semmi szerepet
nem juttatnak neki. A Codul Mu-
ncii teljes egészében megvonja az
ipartűletektől a hatósági
jellegét.

Bele kell törődnünk, mert így
van: a tanácsszervezetét, sza-
badbíztat vizsgáztatást, a békélté-
test, az ipari bírságok műve-
letét a munkakamarák hatósá-
gába kívánja helyezni az új
munkatörvény. Az ipartűletek
ilyen módon, mint az iparosság
szakmai szervezetei ténghelhetik
majd tovább az életüket, ha
ugyan valamilyen külön intéz-
kedés nem teszi lehetővé
ezt is.

És itt előtérbe jön a probléma,
amelynek helyes megoldása ér-
dekeiben még mindig lehet lépé-
sek tenni. Az erdélyi és báná-
gi ipartűletek birtokában
sok millióra rugó értékük vanak.
Számos székhez, iparos jöletti
intézmény, alapítvány, ingatlanok
amelyeknek sorsa szintén illu-
zióssá válik az ipartűletek tör-

vényes halálával. Mi tudjuk,
hogy ezt a sok milliót vagyont
a kettős szerepű ipartűletek-
nek nem a hatósági, hanem a
kimondottan iparos társadalmi
jellege halmozta fel. Tudjuk, hogy
a sok ház, alapítvány, ingóság
az iparosok önkéntes adomá-
nyából, iparos fillérekből tevődött
össze. Ezek fölött a vagyonok föl-
lött tehát minden emberi méltó-
nyosság szerint első sorban nem
az államnak, hanem az iparos-
ságnak van jogában diszponálni.
Nem szabad azonban megfede-
kezniük róla, hogy a méltányos-
ság nem írott törvény és az írott
törvény pedig éppen nem mu-
tatta magát az ipartűletek bar-
rájának. Az iparoságnak intéz-
kednie kell, hogy a veszélyben
levő ipartűleti javakat eredeti
rendeltetésük, az iparos célok
jávára mentse.

Az új munkakódex tartalmaz
egy másik újítást is. Nemcsak
az ipartűletek, hanem az elsőfokú
iparhatóság jogkörét is a munka-
kamara hatáskörébe utalja. Meg-
szűnik tehát a városi előjárás-
ságok és szolgabíróságok ipar-
ellenőrző és fejlesztő szerepe is,
hogy helyet adjon egy új intéz-
ménynek, amely a gyakorlat
számára még teljesen kipróbál-
atlan és ezer változásnak, mó-
dosításnak, kísérletezésnek van
kitéve.

Nem elegendő, hogy az új tör-
vényjavaslat betűjével vitára
keljünk, aminthogy úgy is hiá-
bavaló volna a mi írott betűink
erejét ama másik betű óriási ha-
talmával összemérni. — A negy-
venhárom év folyamán szívünk-
kel annyira összenőtt intézmény,
az ipartűletű koporsója még
nincsen készen. A fájdalomnak,
amely könyeket csal a szemünkbe,
még nem engedünk szabad fo-
lyást. Hátha nem olyan nagy
még a baj, mint amilyen nagy-
nak a munkatörvény sorközei
mutatják. Hátha van még idő
és lehetőség, hogy 43 esztendő
kollektív lelkesedését, áldozat-
gerét, munkásságát meg lehes-

sen menteni a törvényes kísér-
letezés elemi csapásától.

Szomorúan kell megállapíta-
nunk, hogy ez a remény igen
szűk térre korlátozódik. Két kör-
mány már döntött az ügyben. Az
erdélyi iparosság nagymultu in-
tézmenyének, az ipartűleteknek
negligálása dolgában az averse-
cánus Trancu Iasi és a most ural-
mon levő liberális rezsim egyazon
elvet vallanak. Egyik igen elő-

kelő nemzeti parasztpárti politi-
kus kijelentette egy újságrónak
hogy a nemzeti parasztpárt ura-
lomra jutása estén kímélni fog-
ják a gyakorlatban bevált régi
erdélyi intézményeket.

A tehetetlen fájdalom fuvalja
után meg kell tujunk a tobo-
rozó trombitáját. A bitófa előtt
álló ipartűletek közel százezer
erdélyi és bánági iparos fosz-
tanak meg leghasznosabb és le-
gelelőbb intézményétől.



Valódi garantált külföldi parfümök, kölnivizek, pouderek, rougek, a-
raktára és legelősebb beszerzési forrása a

Klegyó Drogeria

Hamisítványokat ne fogadjon el. Vásároljon csakis szaküzletben.

Telephon 81

Modern vulkanizáló és autó javató műhely

Confort Garage RAFAEL, Deva.

A torinói FIAT autogyár Hunyadmegyei
hivatalos képviselője

Minden igénynek és a mai kornak megfelelő mo-
dern gépekkel felszerelt autójavító műhely, valamint
auto pneumatic javító műhely vállal prompt szállítással
és pontos kiszolgálással minden e szakmába vágó ja-
vításokat, ugyszintén hó és sárcipő-javításokat.

Az Ipartűlet álarcosbálja Február 21 én lesz az Apolló termében

Február 21 én dönt a Dévai törvényszék a zsvl-volgyi munkásság bérlővelélenek ügyében

Ismeretes, hogy a nyomorgó gazdasági viszonyok miatt a zsvl-volgyi munkásság legutóbbi memorandumban kérte a zsvl-volgyi bányaiparvezetőknek eddigi béreik javítására. A memorandum szerint a munkásság 15% béremelést kért. A tárgyalások annak idején megis indultak, de nem vezettek eredményre, mert a felek nem tudtak megegyezni, mivel a bányaiparvezetők, tekintetbe, véve a nagy gazdasági krízist, amely elsősorban a szénipart sújtja legjobban és amely krízist miatt legutóbb is nagy munkásságbocsátást volt kénytelen eszközölni, 6% os bérlészállást ajánlott fel, de mint már megírtuk, inkább demonstratív jelleggel, amit a munkásság kiküldöttéi nem fogadtak el és így az ügy a Dévai törvényszékhez került döntés végett amely a tárgyalás napját e hó 25 ére tűzte ki és amelyen eldől az egész zsvl-volgye oly fontos bértárgyalás ügye.

Hogy milyen kilátások vannak a döntőbírósi döntést illetőleg, igen bajos lenne jóslásokba bocsátkozni, kért a legutóbbi súlyos gazdasági év olyan tények elé állította a zsvl-volgyi bányákat, hogy roppant meggondolás tárgyává kell tennünk, az ilyen jóslatokkal. Igaz az, hogy a munkásság nincsen kellően tájékozva, ami főleg az általános világműveltségben keresendő és egy esetleges javítás is csak némi segítséget jelentene nekik. Mégis nem szabad szem elől tévesztetni azt sem, hogy a zsvl-volgyi bányák széntermelése az utóbbi évbe nagy megpróbáltatás mellett keresztül és az idegen szén versenyekező bejövetele miatt az elmúlt évben is nagyobb munkásságbocsátások történtek, hogy ezáltal a leépítés által is elhárítsák a veszedelmet, amely katasztrófa-féls lehet ez egész zsvl-volgyére. Mint értesültünk, a helyzet azóta sem változott és a C. F. R. most is inkább érdeklődik a külföldi szén iránt, amely eddig is nagyon érintette a zsvl-volgyi szénipart elsőbbségével. Ezenkívül a C. F. R. legutóbbi fesszállott az eddigi szén árakat is amely vagononként 800 lei vesztések.

Sajnos ha az állapot nem változik meg, akkor kritikus helyzet előtt állunk még mindig. A bányák központja számozt azért, hogy az illetékes körök nem találjanak kielégítőbb megoldást, úgy kénytelenek lennének ismét munkásságbocsátások eszközölni, amely sajnos, még jobban növelné az az amugy is nagy munkanélküliséget és nyomorúságot, amely jelenleg is eléggé sújtja a munkásságot. Sajnos, erre megint csak a szegény munkásság fizetne rá.

HIREK

Emlék az ódon Városból

Molnár Ádornak, költőnek, az őt követő börtönkiszármazás poétáinak halálán.

Hidd el barátom, jó helyangyali régi városban, én hírdok aladt. Hal minden csupa halk melódia, hal és óra, nap és éj nagyon szad. Olgon jó nézni régi házakat s kis alakokba, leány fejeket hallgatni egy név zongora hangját léleki álom aszp emelkedet. Olgon jó látni régi nevelőket és nézni, nézni a hársakolat... Ezek az apró, görögnyelvű nevelő tudnak mesélni, mesélni sokat... Be sokat regél az ódon város, minden szava egy dologra kis szin, amely éltetőket és álmodókat s egygyszer májka léged és engem is hű!

Hidd el barátom, jó helyangyali, ódon városban a vén fal alatt, til minden csupa halk melódia, csak az óra, nap s éj nagyon szad.

Serényi József.

„Seidler Rózsának harminctéves bankszámláján vasárnap délután a K. H. ügyvezető 24. szán által lakásának második emeletéről legrongolt és azonnal meghalt. Seidler Rózsát a Hermes-bank egyik legbizalmasabb tisztviselője hívta fel, de éleket, mint mindig hangzatosan, csusnyagosa miatt megunt. Tetét előlötti bánatában követelte.”

Doktor Godon, Cury asszony egykori asszisztense, aki a radimnival való kísérletekhez közben mindkét kezét elvesztette, nem lett ügykökös: Bonaparte Napoleon, aki gyomorrákjával a legyekkel lehetetlenülébe földmunka között fetrengett szigeti számkivételében, szintén megvarta a természetet végt: Röver kapitány, akinek ferfiass szépsége egész Nemzetország szászonyasívit mozgalt meg s akinek a háborúban mindkét lábát és egyik kezét tépte el a gránát, szomorú látványá Berlinek. Tólkókoss vizsik. De meg má is el. Seidler Rózsát legrongolt az emeletéről. És meghalt. Nem bírt el a deitett, mert nagyon csunya volt. Pócsa Seidler Rózsát nem is volt olyan csunya. Csak buta volt a szegény. Borzalmasan buta. Kíméletlenül és teljes durvasággal, részvétlenül muszáj megmondanunk, hogy buta volt a szegény. Seidler Rózsának tudnia kellett volna, hogy a nő, aki harminctéves koráig csunya volt, az már csak szebb lehet a harmincötöt túl. Viszont gyerekeknek való megállapítás, hogy a leggyönyörűbb nő is csunya!ni kezd emél a korhatárral. Seidler Rózsát jóvátehetetlen elsőbbságot követelt el. Mindecsire azonban okosabb volt, mint ama bizonyos spanyol hölgy, aki költővel szurta ki a saját szemét, hogy ne kelljen látnia a saját csunya-ságát. Na de hát énse letenem, az is csak asszony volt.

A Petrosényi órásk és ékszerészek küldöttsége Dr. R. Micu polgármesterrel. A petrosényi órásk és ékszerészek legutóbbi küldöttségét megküldötték Dr. R. Micu, Petrosény város polgármesteréhez és arra kérték, hogy tiltsa be a város területén hálázó órák és ékszerész ügykököt akik, egyrészt engedély nélkül manipuláltak üznek a helyi kereskedelem kárára, másrészt olcsó silány árukkal becsapják a díltárs vásárló közönséget. Dr. R. Micu polgármester azonnal intézkedett, hogy az órásk és ékszerészek sérelme orvosoltassék és azonnal rendeltet

adott a rendőrségnek, hogy tiltsa be mindazokat a hálázásokat amelyekkel a helyi kereskedelem jelentős kárt szenved.

Több mint 600 munkanélküli van nyilvántartva a Zsvl-volgyben. A Petrosényi városi munkaközvetítő hivataltól nyert értesítésünk szerint a Zsvl-volgyben jelenleg több mint 600 munkanélküli van nyilvántartva hivatalosan. Ha ehhez hozzá adjuk hogy minden munkanélküli legalább három családdal rendelkezik akkor meg állapíthatjuk, hogy a Zsvl-volgyben jelenleg 1500 munkanélküli van akiknek betévé falukjuk sine. Sajnos sem remény nincsen egyelőre, hogy ezek a szerencsételen munkában el tudjanak helyezkedni.

Értesítés. Tisztelettel értesítem a melyen tisztelt közönség, hogy az eddig Krausz & órásk és ékszerész egység Krausz József ur. és családját korábban való tekintettel 1928 január 1-től kilépett. Az üzletet a jövőben saját nevem és vezetésem alatt tovább vezetem mivel én vagyok az igaz, tisztelt közönség további támogatását. Teljes tisztelettel; Krausz János órásk és ékszerész, Petrosény, str. Regele Ferdinand 6.

A népszövetség jelentése 1927. évi működéséről. Mindenkit az érdekelte legjobban ami miatt fő a feje. A népszövetség által kiadott könyvben is azt keressük, hogy mennyivel adott helyet a Népszövetség tanácsa azon rengeteg panasznak, amelyet a körülbelül 40 milliónyi kisebbség a békeszerződésük rájuk vonatkozó paragrafusának kijáratása avagy meg nem tartása miatt emelt előtte. A népszövetség ugyanolyan mint a Napoleon háborúk után következő szent szövetség volt. Akkor sem volt más a jelszó azon hatalmak között, kik akkor a demokratikus fejlődés megakadályozására és fegyveres erővel való elnyomásának szövetkeztek mint most. „Qleta no umore”. A nyugalmat nem zavarni, a jogtalanságot, törvényteleniséget állandósítani, mert ha valahol rés támad, a világtörténelem szegénye a trianoni béke, mint kártárvár omlik össze. Így körülmények között lehet nem is esoda, ha az ezerszáma beadott kisebbségi panaszok elintézésére a vaskos könyvben állig pár oldalnyi hely adatott. Miből nyilvánvaló, hogy még mindig két kategóriára oszlik egész Európa a győztesek és legyőzöttek kategóriájára. Ez is egy olyan intézmény, mely rengeteg pénzbe került, de valamine való eredmény felmutatni alig tud, mert a gazdasági összeköttetések nem a Népszövetség közbejárása hozza a létre, hanem a mindent uráló gazdasági fejlődés parancsolt szava. Vajon el tudta émi, vagy keresztül vint a Népszövetség, hogy Románia most a béke 10-11 évben bekapsolja magát az európai terület hálázatban. Mert egy teljes kapesolat az 14 millió országban igazán nem összeköttetés. A Népszövetségnek különben 55 tagállam tagja van. Különböző országoknál a Népszövetség kezdeményezésére adott kölcsönök összége 1700 millió aranyfrankot tesz ki. A legutolsó kölcsönök az aból sok mindenne lehet következtethetünk, hogy az Egyesült Államok ebben a nagyban is érdekeltségileteben nem vesznek részt.

Fizessen be pontosan, mert csak úgy kúldhetjük rendszeren a lapot.

— Csehszlovákiában a kisiparosok gépeit és szerszámait nem szabad végrehajtás alá venni. A csehszlovákban érvényben levő végrehajtási eljárás a kisiparosok gépeit és szerszámait mentesítette a lefoglalás alól. Ez a minden tekintetben helyes intézkedés azt a nemest kelti szolgálat, hogyha a kisiparos anyagilag tönkre is megy, a létfenntartására szükséges gépeket, eszközöket nem vesztse el. A törvény értelmében a közművek és kisiparosokkannak nem csak a kereseti foglalkozásához szükséges segédgépek, hanem azok a gépek is ki vannak véve a végrehajtás alól, amelyek az eredményesség, a védelemzőb és versenyképesség bízmet szolgálják: Csehszlovákiában tehát nem lehet lefoglalni az asztalos gyaluigépet azzal az indoklással, hogy a gyaluist kézzel is lehet vágzeni, mert az is mentes a foglalás alól.

Az estélyi ruha

I.

A férj: Hová indulsz, fiam?
Az asszony: Csak ide a szomszéd ba. Kapuzásás előtt itthon lészek.
A férj: (féltekénnyel) Hadd nézzem, milyen ruha van rajtad.
Az asszony (széttáraz tavaszi kabátját): A piszkos ponygola. Gondolhatod, hogy nem randevurs megyek.
A férj (megnyugodva): Elmehetsz...

II.

(Telefonbeszélgetés tíz perc múlva az asszony barátjének lakásán):
— Laci, sajnálom, de ma este nem lehetünk együtt a színházi pályaholyn.
— Persze, megint a férje...
— Dehogyan...
— Hát?
— Ahogy a villamosra szálltam, ellopják a retikülöm!
— Azért még jöhetne.
— Hogyan jöhetne hiszen benne volt az estélyi ruhám.

Intelligens öregek kereskedőit, 39 éves, elmenne idősebb úrúro házme-sterének, hogy bármilyen aladt elfoglalna Válszát e lap kiadójának „Szercny” jellegre kérek.

Eldó egy ház, mely áll két üzlet-helyiségűl két szoba, konyha, nagy kert, házbér 5000 lei havonta. Annyódom, a lokalitásokban helyen ErdéldomákMalesz idáior Petrosény, Kolónia, vagy Aninóssán Hertisk Mendelén.

Értesítés. Tisztelettel értesítem a melyen tisztelt közönség, hogy eddig nőt és férfi fodrászüzletemet nagyobbobba, fiam külföldi és bel-földi tanulmányutjairól hazatérve, tudomására adom a T. közönségnek, hogy elvállalom mindemfélé hajmunkát u. m. hajfestést, hennázást, víz és vas ondólistást, speciális női hajvágást a legújabb divat szerint, mint eddig is. Ezenkívül elvállalom hajábonásokkal jutányos árak mellet az üzleten kívül is. Az üzletben elsőrangú manikűrözést is eszközölök. Teljes tisztelettel: Jig-ger Ferenc és fia, női és férfi fodrászok. Petrosény.

Szenkesszói üzenet

A zsvl-volgyi correspondenctek azt üzenik, hogy tördjük a saját szén-manipulációjával, amely miatt bünygi eljárás folyik ellene és amit mi is sünyövesen szellőztetni fogunk. E-nyl egyelőre correspondent ur.

Ambulator Policlinic

Petroşeni, Strada Major Petrescu
(Hotel Bureauli mellett.)

A legmodernebb gyógytechnikai eszközökkel felszerelve: **Röntgen laboratorium** — **Quarc** — **Kék-fény** — **Elektromos meleg fürdők**; Mindennemű villanykezelés: **Diathermia** — **Cystoscopia** — **Faradizálás** — **Galanizálás** — **Elektromassage**; — Naponta vegyvizsgálat: **(vér — vizelet — köpet)** — Állandó (éjjeli és nappali) orvosi szolgálat; — Szegényeknek **díjtalan** kezelése — **Fogorvosi műtermek** nyitva egész nap! **Ünnepeken csak délelőtt.**

MOZAIK

„Egy feleség kiadó”. Így. Erről a különös kinal szakasról hoz az United Press pekingi levelezője érdekes apróságot. A polgárháború következtében felépített inség és a rossz termés miatt a Kansu és Sinkian provinciákban élő elszegényedett kinaik „kiadják” a feleségeket, Tablacsákát akasztanak a házuk kapujára ilyen felirással: Itt egy feleség kiadó. Vagyátal: nem eladó, de kiadó! Mi ércny-csöz európaiak elfintorítjuk a szá-junk szclét és természetesen el-
teljük — a kinali férfiakat. S épp itt a tévedés, Mert mi történt? A szegény Csing-csingnek meglets-
szegény Tity-toty karsu dereka. Fel-
csögül veszi. Az örökös forradal-
om elveszi kenyérét, nincs rizs a
háznál. Mit csináljon szegény
Csing-csing? Kiadja az asszonyát
bérbe. Nem adja el, mert szereti
és kell neki Tity-toty. De kiköl-
csönzi néhány deklárért. Így van
rizs is a háznál és megmarad Ti-
ty-toty is. Amdo hogy állunk Csing-
csingné, született Tity-toty öna-
gyságával? Miért egyezik o bele
mindebbe? Ha a kinali nők is
olyanok...

Egy londoni női divatru cégnek
kittűnő reklámöletle támadt: Csil-
logó, színesfényű kirakataba áll-
totta Daisy nevű csinos alkalm-
zoitját, aki formás labajára huzott
egy pár vakitlan szép selyemhá-
risnyát és charleston tancolt rádió
zene mellett az uccal bämé-
szködők szemelättára. Hirtelen ot-
surant el az üzlet mellett, az ifju

soffört is megragadta a látvány
és felajátott a járdára. A tömeg
összererzent és benyomta a kirakat
üvegét. Eredmény: Daisy és 22
bämészködő megsebesülte volt.
Így a mi világnk/ Valamikor
csak nemes eszmékért ontottak az
emberk vért. Manapság egy pár
charlestonöz selyemharisnyába
bujtatott női labzárt látásért is.

A L'Opinion jelenti Rómából:
Az olasz fővárosban egy üzlet
nyílt meg. A egészen a követ-
kező felirás áll: Albertino Gio-
vanni, iró nyilvános és privát ügy-
ekben. Specialista szobaciekak rés-
zére, akik gyengéd és forró
leveleket kívánnak írni. — Anon-
im leveleket felelőb! Voila! Ir-
ással foglalkozó kollégáim! Ime az
ötlet. Nyitni kellene egy ilyen
„irodalmi” üzletet. Higgyék el,
egy hét alatt több jövedelmet
hozna, mint a „meg nem értett”
regények két év alatt.

A szerbiai Samaila városkában
egy Angélinia Vojnovits nevű as-
szonyunk 7 év alatt kétszer hármas
és háromszor kettes ikre szül-
lelt. Egy hármas ikert meghalt.
Eredmény: 7 év alatt 9 gyerek.
Különös a Természet rendje. Van
kább meghalna minthogy gyer-
meket hozna a világra, bár hoz-
hatna van egy másik is, aki
meghalna egy gyerekért, de
a Természet nem ad neki. Angie-
linia Vojnovits asszony pedig a
krónika szerint meg akar hajni,
mert egyik hármas ikert elveszt-
te. Így hét év alatt „csak”
9 gyermeke van, bárlehetuc 12 is.

(—ács.)

Bieber harisnya
Bieber pipereztek
Bieber szeterek
Bieber sapkák
Bieber selymeknek
Bieber diszálékek
Bieber Coly parfüm
Bieber és puders
az egész Zsilvölgyében vezetnek.
Kül ön felhívja a vásárló közön-
ség figyelmét elsőrangú illtszer
oklekre, melyeket igen előnyös
árban bocsát az igen tisztelt
közönség rendelkezésére.

Eladó egy új modern nőmet
gyártmánya **Planino**
48.000 lejért és egy új hímzésre is
alkalmas **varrógép** 12.000 lejért.
Cím a kiadóban.

10 Lei havonta a Zsilvölgyi Napló előfizetési díja.

Ha itt hirdert célt ér



Temesvári sör

Főlerakat a Zsilvölgye részére

SCHÄFFER LIPÓTNÁL

Petroşeni

Hölgyek figyelmébe!
hasz-
náljon **Hópehely krém**
és szappan

az teljesen eltünteti a szeplőt és mefoltot.
Főelárusító helye:

nygal Gyógyszertár

vegyszeti és cosmetikai laboratorium

PETROŞENI

Kanada, Észak-és Délamerikába

legjobbban utazik az

„ATLANTIC”

azelőtt N. BRUCK & Co. utazási iroda által
TIMISOARA ARAD
Jozsef város, Uri-uten 4 Boros Beni-tör (Gabo-
nap) Tel. 21-10 47 — Tel. 324.



Miért?

Mert utasaink a legjobb, leg-
nyább és leggyorsabb
hajókkal, elsőrangú konyha
és kiszolgálás mellett, utaz-
nak a legelőnyösebben.

Indulás hetenként Hamburg, Bréma, Antwerpen, Liverpool,
Southampton, Cherbourg és Havre kikötőkből.

Legkedvesebb és legértékesebb ajándék minden háznál egy valódi

„Singer” Varrógép

Főraktár: Petroseniben, str. Regele Ferdinand 42.

Elromlott varrógépeket szakszerűen és minden tekintetben
hozzátérően javít és ismét működésbe hoz jutányos árért.

Farsangi legújabb divattudóságo

és mindenféle női és férfi divat-
cikkek legutányosabban csak a.
Golya áruházban vásárolhatók.
Petroşeni.

Használt **butorok** és egyéb há-
ztartási kellekek olcsó árban **eladók**.
Cím a kiadóban.

Legfinomabb cukrászsütemények és
cukorkák **Zamfirescu** eskoklád de-
sertek, a **Fehérvári** cukrázdában kap-
hatók.

ismét kapható a Krieger-tele

REPARATOR

hüls-, esz, közvény elleni szer,
minden gyógyszerárban. Ar.
65 — Lei

Ahol nem kapható, oda 3 üveget
210 — Lei utánvétel
küld a főraktár:

Farmacia FLOHR Cluj.

DREHER
HAGGENMÄCHER
söngyárak „ősi sör” Várad
Vilmos sörraktárban kapható.

Petroşeni Tg.-Juli Autóbuszjárat

Indul Petroseniből délelőtt 10 és
délután 4 órakor, Tírgul Jiulból
színtén. Összeköttetése van ar ósnes
érkező ei induló vonatkhoz.

Egy menet 150 Lei!

D-l Tek.

Sir.

Oroszországban éppolyan nagy a munkátlanság és nyomor, mint a „burzsoj“ államban

Tíz esztendő óta megszoktuk, hogy azok, akiknek érdekében áll Szovjetországról, mint földi paradísról beszélni, ahol a munkátlanság és az ezzel járó nyomor ismeretlen. Ott — a hivatalos szovjetjelentések szerint — mindenkinél kijut a munkából és miután ott állítólag a munka minden alkalommal a forrás, munkája után mindenki becsületesen meg, léteződik nincsen, mert hiszen a szovjetállam maga ezeke megalkotása után fokozatosan, előkelő berendezéssel megszűntette.

A szovjet paradisos állapotról elterjesztett híreket valószínűleg kellett elfogadnunk, mert azoknak az ellenőrzés egyúttal lehetetlen volt. Szovjetországban még ma is kínai faltal veszi körül lakó és még ma is nehezen juthat el oda egy-egy munkásdelegáció, akik „átalánnyozni“ mennek a szovjet. Miután azonban annyira még sem biztos a kínai fal, hogy azokon keresztül semmiféle esemény ne jusson keresztül éppen — a most érkezett oroszországi lapokból, amelyek igen erős cenzurát mennek keresztül — megtudjuk, hogy az ídel teljemenen hegyellen volt a moszkói dolgozókkal szemben.

Magában Moszkvában 12.000 olyan munkátlan létezik, akiknek semmiféle, keresellorászuk nincsen. Ezek részére a város vezetéke — jötevény alapon! — 137 ingyekonyhát állított fel, ahol napjában háromszor, reggel, délen és este ingyen kapnak enniat. Persze ezek az ingyekonyhák is csokolyanálány láplátok adnak, mint a máshol létező és jötevény állerekekkel fenntartott konyhák. Reggel este rántott leves, egy darab kenyérral, délen leves és silány főzelék, ugyancsak egy darab kenyérral. Pedig a jötevénykodás formájú mennyire elléli a bolsevik jelgőző. A nagyszámu munkátlan, akiknek semmiféle jövedelmük nincsen, az jeleni, hogy Szovjetországra való átlundón nő a nyomorok száma.

Ugyancsak a szovjetlapok statisztikái biztalan az alkoholizmus ijesztő mérőben való terjedéséről. A statisztika szerint az alkohol okozta mérgezesek száma 1016 óta ötszörösre emelkedett.

Éladó egy, 2 szoba konyha, telekkel együtt azzonnal. Cim: Orosz Péter, Soc. Petrozeni.

URSUS-sör

URSUS-EXTRA-sör

HERCULES-sör

a legjobb sörmárkák

URSUS-SÖRGYÁR R. T. CLUJ (Monostor)

Farsangi nászajándéknak
legalkalmasabb ajándék

űveg, porcelán, alapára évszázadok és diamántok a legcsodásabb és legfinomabbakban. Saját éledelem csatolunk a hűtelme gázdag rakárát megtekintheti.

Alakítvázes és modern kápherelekm nagy máscsék.

Heintzinger S. Petrozeni
a gáz k. implozmá szomb (Marci-ház)

Penz nélkül juthat butorhoz,
ha szükségletet részleltetés mellett szerez be **HEINTZINGER PETROZENI**, ahol a legnagyobb választék áll rendelkezésre.

Eladó könyvtár.
Eladó ezer kötet könyvtár, magyar nyelvű. Minden könyv irodalmi értékű, melynek darabja mégér átlag 200 leu. Bekötött táblával alkalmi áron azzonnal átvethet. Készínok, testileteknak, olvasó köröknek igen alkalmas vétel.

Cim a kiadóban.

SCHNEIDER HANS
bodegá és csemege kereskedése

AJÁNLJA: legfinomabb teastiménielt, konzerv-élt, csemege hentesárút, valamint legfinomabb enkorált szőlő árban.

Pontos kiszolgálás.

Petrozeni (Parkol szomban)

Nyilatkozat.

A Zsilvögyi Napló V/évi, 3-4 számában Dr Radványi ál lálte közöl nyílttérre bátorodom a következőket válszolni:

En a fentvezetett ár szolgálataban sohasem álltam, hanem egy hónapig egyenrangú vezetője voltam vele a képviselőcsömök. Külöpesem oka a fentvezetett úrnokorek igért benemartása. Sem egyik sem másik ó általa szignált intézet nevében tovább nem dolgoztam mert Románia egyik legjelentősebb intézetének lettem tisztviselője. Minden alapot nélkülözve rigálmalért és eddiggi átközlőidésért Cr. Radványi ár majd a bíróság előtt fog felteni.

Petrozeni 1928 Február 5.

Janger Sádor
a „Concordia“ bíztoitól kénnyeg impoktor.

JOSEF RAFAEL Intrepindere de Automobile **DEVA**
Autokereskedelmi Vállalat,

A világhírű **FORD** motor Company Hunyadmegei egyedüli hivatalos képviselője.

Ajánlja a n. é. autósavárlo közönségnek a már világzerete ismert legjobb típusú luxus és teher autómobilokat. Árátlan olcsó árban. Igen kedvező fizetési feltételekkel.

A legközelebbi jövőben dusan és választékosan felszerelt rak-táram a nagyérdemű közönségnek megtekintésre és rendelésre áll.

Kiadó lakás a város közepén, megfelelő mellékkeliséggel. Ertelezteni lehet **Globarimul, strada Morii Iana** (Patak-uca 1. szám), volt Fazekasné-fele ház.

A zsilvögyi elegáns hölgyek és urak bevaránál helye a Braun ügynökség
Petrozeni, Str. Regye Ferdinand

Nagy választék: farsangi, ball, estélyi, női himzett geor get és sima kelmekben; női és férfi finom szövetek, ággyarnitúrák, függönyök, plüss és más minős készletek; finom chul vásznak, áfonyok — Nagy kiárusítás olcsó maradek ruhakelmékből.

Eladó Aninobasán
egy téglapilllet mely áll 4 szobából, 2 konyha, 2 kamara egy pince (5-6 meter beton) és az omeleten egy terem (5-6 m. magys ág) egy fedél alatt jó karban; udvar circa 144 negyteméter és egy udvari mellette lyiség, két nyári konyha; előnyös árban és fizetési feltételekkel. Érdeklődők írtelkezzenek: **P. Pá-ni** ügyvéd irodájában Petrozeni.

Steaua Romániei
román bíztoitól társulat București

Elvállal a legutányosabb feltételek mellett hányázásokat a bíztoitásra.

Alapítók és tartalék alapok 1926 végén 80.000.000 (80 millió Lei)
Főügynökség Petrozeniben
MALEA. Todea-fele ház.

Legszebb nyomtatványokat készít jutányos áron Tipografia Mihoşescu nyomda Tg.-Jiu

„CONCORDIA“
Román Áll. bíztoitól-társ. — Bacău.

Köt kölesönös hozomány és halláseleti töké bíztoitást, Veszétképeslet: **Lagoi, strada Unirii No. 1.** Húnyadmegei Főügynökség Válszban. Ugyanóké feltételek a főügynökségnél Válszban.

„Agronomul — Gazdák“
Általános Bíztoitól R. T. ARADON
Zsilvögyi Főügynökség.

PETROZENI, Str. Práid Nicolae No. 2

Bíztoitól a Bányatársulat munkásait a legutányosabb feltételek mellett.

Köt: Élet, baleset, tűz, bétörés, szavatosság, szállitmány, autó, perselyes bíztoitások.

Szenzációs butorvásár!
20 hátoberendezés készlet
10 chédlőberendezés
Részleltetés mellett!
Csomagolás díjtalan!

Heintzinger, Petrozeni.

Uzina Electrică soc. pe acţi
Petrozeni — **Anagráktára:**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. Cél-lárook kizótlány és főüzösztételek a legutányosabb **áron. Részleltetésre:** használt részletek és rászpokolat hármly minőségben a legrovdebb időn belül újrávág. U részletek és rászpokolat állandó raktra **Javitim-helye:** olvállal mindennemű esztér-gályos és lakatos munkát.